

教育部「以本土語言標注臺灣地名計畫」(4): 台灣好行

號次	國語	臺灣台語			臺灣客語		
		當地腔	建議漢字	說明	苗栗四縣腔	建議漢字	說明
宜蘭縣							
綠 18							
1	宜蘭轉運站	Gî-lân Tsuán-ūn-tsām			ngi̍ lan̍ zon` iun zam		
2	宜蘭火車站	Gî-lân Hué-tshia-tsām			ngi̍ lan̍ fo` ca` zam		
3	壯圍鄉公所	Tsòng-uî Hiang-kong-sóo		40 歲以下多已靠攏優勢腔 hiong(鄉)。	zong vi̍ hiong` gung` so`		
4	壯圍沙丘旅遊服務園區	Tsòng-uî Sua-lūn Lí-iû Hòk-bū Huînn-khu	壯圍沙崙旅遊服務園區	《常用宜蘭腔彙編》lí(旅)。	zong vi̍ sa` hui` lí` iu̍ fug vu ien` ki`		
5	後埤	Āu-pi			heu bi`	後陂	
6	永鎮濱海遊憩區	Íng-tìn Pin-hái Iû-khè-khu			iun` ziin` bin` hoi` iu̍ liau ki`	永鎮濱海遊寮區	
7	大福海濱遊憩區	Tāi-hok Hái-pin Iû-khè-khu			tai fug` hoi` bin` iu̍ liau ki`	大福海濱遊寮區	
8	頭城濱海森林公園	Thâu-siānn Pin-hái Som-lîm Kong-huînn		《常用宜蘭腔彙編》som(森)。	teu` sang` bin` hoi` sem` lim` gung` ien`		
9	大坑觀景台	Tuā-khenn Kuan-kíng-tâi			tai hang` gon` gin` toi`		
10	烏石港	Oo-tsiòh-káng			vu` sag gong`		
11	蘭陽博物館	Lân-iâng Phok-bút-kuán			lan̍ iong` bog` vud gon`		

12	頭城火車站	Thâu-siānn Hué-tshia-tsām			teu ^ˇ sang ^ˇ fo ^ˇ ca [´] zam		
礁溪線(A 線、B 線)							
13	臺鐵礁溪站	Tâi-thih Ta-khe-tsām			toi ^ˇ tied ^ˇ zeu [´] hai [´] zam		
14	礁溪轉運站	Ta-khe Tsuán-ūn-tsām			zeu [´] hai [´] zon [`] iun zam		
15	礁溪溫泉公園(溫泉遊客中心)	Ta-khe Un-tsuānn Kong-huīnn(Un-tsûann Lí-kheh Tiong-sim)			zeu [´] hai [´] vun [´] qien ^ˇ gung [´] ien ^ˇ (vun [´] qien ^ˇ iu ^ˇ hag [`] zung [´] xim [´])		
16	湯圍溝公園	Thng-uī-kau Kong-huīnn			tong [´] vi ^ˇ gieu [´] gung [´] ien ^ˇ		
17	跑馬古道	Pháu-bé Kóo-tō		耆老回憶曾有「跑馬仔路」Pháu-bé-á-lōo 說法，今已不用。	pau [´] ma [´] gu [`] to		
18	老爺得天公園	Lāu-iâ Tik-thian Kong-huīnn			lo [`] ia ^ˇ ded [`] tien [´] gung [´] ien ^ˇ		
19	五峰旗風景特定區	Ngóo-hong-kî Hong-kíng Tik-tīng-khu			ng [`] fung [´] ki ^ˇ fung [´] gin [`] tid tin ki [´]		
20	李寶興圳	Lí-pó-hing-tsùn			li [`] bo [`] hin [´] zun		
21	林美社區遊客中心	Nâ-bué Siā-khu Iû-kheh Tiong-sim	林尾社區遊客中心		lim ^ˇ mi [´] sa ki [´] iu ^ˇ hag [`] zung [´] xim [´]		
22	林美石磐步道	Nâ-bué Tsiòh-phuân Pōo-to	林尾石磐步道		lim ^ˇ mi [´] sag pan ^ˇ pu to		
23	佛光大學	Hút-kong Tâi-hák			fud gong [´] tai hog		

24	曼陀羅滴水坊	Bân-tô-lô Tih-tsuí-hong			man to̍ lo̍ did` sui` fong̍		
25	佛光大學雲起樓	Hùt-kong Tâi-hák Hûn-khí-lâu			fud gong' tai hog iun̍ hi` leu̍		
26	淡江大學蘭陽校區	Tām-kang Tâi-hák Lân-iâng Hâu-khu			tam gong' tai hog lan̍ iong̍ gau` ki'		
冬山河線							
27	羅東運動公園	Lô-tong Ūn-tōng Kong-huînn			lo̍ dung' iun tung gung' ien̍		
28	北城公園	Pak-sîng Kong-huînn	北成公園	「城」應為誤植。	bed` siin̍ gung' ien̍	北成公園	「城」應為誤植。
29	羅東運動公園自行車道	Lô-tong Ūn-tōng Kong-huînn kha-tâh-tshia-tō	羅東運動公園跤踏車道		lo̍ dung' iun tung gung' ien̍ cii hang̍ ca' to		
30	羅東高中	Lô-tong Ko-tiong			lo̍ dung' go' zung'		
31	羅東夜市	Lô-tong lâ-tshī			lo̍ dung' ia sii		
32	公正國小	Kong-tsing Kok-sió			gung' ziin gued` seu`		
33	羅東林業文化園區	Lô-tong Lâm-giap Bûn-huà Huînn-khu			lo̍ dung' lim̍ ngiab vun̍ fa ien̍ ki'		
34	羅東轉運站	Lô-tong Tsuán-ūn-tsām			lo̍ dung' zon` iun zam		
35	羅東後火車後站	Lô-tong Āu-hué-tshia-tsām			lo̍ dung' heu fo` ca' heu zam		
36	慈濟精舍	Tsû-tse Tsing-sià			cii̍ ji jin' sa		
37	五結市中心	Gōo-kiat Tshī-tiong-			ng` gied` sii		

		sim			zung' xim'		
38	冬山河親水公園	Tang-suann-hô Tshin-tsuí Kong- huînn			dung' san' ho̍ qin' sui` gung' ien̍		
39	利澤老街	Kê-lêk-kán Kū-ke	奇力簡舊街	《馬偕日記》記作 Kî-lik-kán ¹ 、Lī-tik- kán(利澤簡)。	li ced lo` gie'		
40	新水休閒養殖漁 業示範區	Sin-tsuí Hiu-hân Ióng-sit Hî-giap Sī- huân-khu			xin' sui` hui' han̍ iong' ciid ng̃ ngiab sii fam ki'		
41	國立傳統藝術中 心	Kok-lip Thuân- thóng Gē-sùt Tiong- sim			gued` lib con̍ tung` ngi sud zung' xim'		
基隆市							
濱海奇基線							
42	外木山	Guā-bók-san		亦稱作木山澳仔 (Bók-san-ò-á)。	ngoi mug` san'		
43	臺鐵基隆站(旅遊 服務中心)	Tâi-thih Ke-lâng- tsām (Lí-iû Hók-bū- tiong-sim)			toi̍ tied` gi' lung̃ zam (li' iu̍ fug vu zung' xim')		
44	廟口夜市	Biō-kháu Iā-tshī			meu heu` ia sii		
45	中正公園	Tiong-tsing Kong- hng			zung' ziin gung' ien̍		
46	二沙灣砲台	Jī-sua-uân Phàu-tâi			ngi sa' van̍ pau toi̍		
47	海門天險	Hái-bûn Thian-hiám			hoi` mun̍ tien' hiam`		

¹ 馬偕白話字原文作 Kî-lêk-kán，即臺羅 Kî-lik-kán。詳見 <http://taco.ith.sinica.edu.tw/tdk/馬偕日記/1875-04-29>。經田調當地現讀 e。

48	原住民文化會館	Guân-tsū-bîn Bûn-huà Huē-kuán			ngienˇ cu minˇ vunˇ fa fī gon`		
49	正濱漁港	Tsing-pin Hî-káng			ziin bin´ ngˇ gong`		
50	和平島	Hô-pîng-tó			foˇ pinˇ do`		
51	和平島公園	Hô-pîng-tó Kong-hîg			foˇ pinˇ do` gung´ ienˇ		
52	碧砂漁港	Phik-sua Hî-káng			bid` sa´ ngˇ gong`		
53	海洋科技博物館	Hái-iûnn Kho-ki Phok-bùt-kuán			hoi` iongˇ ko´ gi´ bog` vud gon`		
54	潮境公園	Tiâu-kíng Kong-hîg			ceuˇ gin gung´ ienˇ		
55	臺鐵八斗子站	Tâi-thih Peh-táu-á-tsām	臺鐵八斗仔站		toiˇ tied` bad` deu` e` zam	臺鐵八斗仔站	
56	建基煤礦	Kiàn-ki Thuànn-khang	建基炭空		gien gi´ moiˇ kong`		
57	深澳漁港	Tshim-ò Hî-káng			ciim´ o ngˇ gong`		
臺北市							
小 9 北投竹子湖線							
58	捷運北投站	Tsiát-ūn Pak-tâu-tsām			qiab iun bed` teuˇ zam		
59	北投溫泉博物館	Pak-tâu Un-tsuânn Phok-bùt-kuán		當地稱泡溫泉為「浸 磺水」。	bed` teuˇ vun´ qienˇ bog` vud gon`		
60	梅庭	Muî-tîng			moiˇ tinˇ		
61	地熱谷	Hông-tsuí-thâu	磺水頭	亦有磺水堀(Hông- tsuí-khut)之說法。	ti ngied gug`		
62	北投公園	Pak-tâu Kong-hîg			bed` teuˇ gung´		

					ienˇ		
63	硫磺谷	Liû-hông-kok		又稱大磺喙(Tuā-hông-tshui)，唯已作他線公車站名	liuˇ vongˇ gug`		
64	彌陀寺	Mí-tôo-sī			miˇ toˇ sii		
65	陽明公園	Iông-bîng Kong-hng			iongˇ minˇ gung´ ienˇ		
66	陽明公園服務中心	Iông-bîng Kong-hng Hók-bū Tiong-sim			iongˇ minˇ gung´ ienˇ fug vu zung´ xim´		
67	花鐘	Hue-tsing			fa´ zung´		
68	草山行館	Tsháu-suann Hing-kuán			co` san´ hangˇ gon`		
69	陽明山立體停車場	Iông-bîng-san Lip-thé Thîng-tshia tiûnn			iongˇ minˇ san´ lib ti` tinˇ ca´ congˇ		
70	公車轉乘站(陽明山)	Kong-tshia Puân-tshia-tsâm (Iông-bîng-san)	公車盤車站(陽明山)		gung´ ca´ zon` siinˇ zam (iongˇ minˇ san´)		
71	陽明山	Iông-bîng-san			iongˇ minˇ san´		
72	陽明山國家公園遊客中心(第二停車場)	Iông-bîng-san Kok-ka Kong-hng Iû-kheh Tiong-sim (Tē-jī Thîng-tshia-tiûnn)			iongˇ minˇ san´ gued` ga´ gung´ ienˇ iuˇ hag` zung´ xim´ (ti ngi tinˇ ca´ congˇ)		
73	陽明書屋	Iông-bîng Su-ok			iongˇ minˇ su´ vug`		
74	竹子湖	Tik-á-ôo	竹仔湖		zug` e` fuˇ	竹仔湖	

新北市

716 皇冠北海岸線

75	野柳地質公園	Iá-liú Tē-tsit Kong-hng			ia' liu` ti ziid` gung' ien`		
76	野柳海洋世界	Iá-liú Hái-iunn Sè-kài			ia' liu` hoi` iong` sii gie		
77	加投里(溫泉區)	Ka-tâu-lí (Un-tsuânn-khu)			ga' teu` li' (vun` qien` ki')		
78	金山遊客中心	Kim-san Iû-kheh Tiong-sim			gim' san' iu` hag` zung' xim'		
79	獅頭山公園	Sai-thâu-suann Kong-hng			sii' teu` san` gung' ien`		
80	金山區公所(老街)	Kim-san Khu-kong-sóo(Kū-ke)	金山區公所(舊街)		gim' san' ki` gung' so` (lo` gie')		
81	朱銘美術館	Tsu Bîng Bí-sút-kuán			zu' men` mi' sud gon`		
82	筠園 (金寶山園區)	Kun-hng (Kim-pó-san Hng-khu)		鄧麗君(本名鄧麗筠)墓園。	iun` ien` (gim` bo` san' ien` ki')		
83	基督教平安園	Ki-tok-kàu Pîng-an-hng			gi' dug` gau pin` on' ien`		
84	中角	Tiong-kak			zung' gog`		
85	石門洞	Tsiòh-mng-tōng			sag mun` tung		
86	富貴角燈塔	Hù-kuì-kak Ting-thah			fu gui gog` den` toi`	富貴角燈臺	
87	老梅(綠石槽)	Ló-buê(Lik-tsiòh-tsô)		現行公車播音誤讀為Láu-muî。	lo` moi` (liug sag co`)		
88	富基漁港	Hù-ki Hî-káng			fu gi' ng` gong`		

89	石門婚紗廣場	Tsiòh-m̄ng Sin-niû-sann Kóng-tiūnn	石門新娘衫廣場		sag munˋ funˊ saˊ gongˋ congˋ		
90	北觀風景區管理處	Pak-kuan Hong-kíng-khu Kuán-lí-tshù			bedˋ gonˊ fungˊ ginˋ kiˊ gonˋ líˊ cu		
91	白沙灣	Péh-sua-uan			pag saˊ vanˋ		
92	三芝遊客中心	Sam-tsi Iû-kheh Tiong-sim			samˊ ziiˊ iuˋ hagˋ zungˊ ximˊ		
93	名人文物館	Bîng-jîn Bûn-bút-kuán			miangˋ nginˋ vunˋ vud gonˋ		
94	大嶼	Tuā-khut	大窟		tai fudˋ	大窟	
95	淺水灣	Tshián-tsuí-uan			qienˋ suiˋ vanˋ		
96	捷運淡水站	Tsiát-ūn Tām-tsuí-tsām			qiab iun tam suiˋ zam		
856 黃金福隆線							
97	臺鐵瑞芳站	Tâi-thih Suī-hong-tsām			toiˋ tiedˋ sui fongˊ zam		
98	九份	Káu-hūn-á	九份仔		giuˋ fun		
99	黃金博物館	Ōng-kim Phok-bút-kuán			vongˋ gimˊ bogˋ vud gonˋ		
100	黃金瀑布	Ōng-kim Phók-pòo			vongˋ gimˊ suiˋ cungˋ	黃金水沖	
101	水湳洞	Tsuí-lâm-tōng	水南洞	一說源自「水淋洞」。	suiˋ namˋ tung		
102	南雅南新宮	Lâm-á-līn Lâm-sin-kiong	南仔吝南新宮	俗唸作 Lâm-á-bīn(南仔面)。	namˋ ngaˋ namˋ xinˊ giungˊ		
103	鼻頭	Phīnn-thâu			pi teuˋ		
104	龍洞灣海洋公園	Nâ-tāng-uan Hái-	嘮洞灣海洋公園	受訪之世居 80 歲居	liungˋ tung vanˋ		

		iûnn Kong-hîg		民表示路名慣讀 Liông-tōng、聚落名	hoi' iong' gung' ien'		
105	龍洞港	Nâ-tāng-káng	嘮洞港	讀 Nâ-tāng、港名 2 者均有人說。	liung' tung gong'		
106	龍洞南口海洋公 園	Nâ-tāng Lâm-kháu Hái-iûnn Kong-hîg	嘮洞南口海洋公園		liung' tung nam' heu' hoi' iong' gung' ien'		
107	龍洞四季灣	Nâ-tāng Sù-kuì-uan	嘮洞四季灣		liung' tung xi gui van'		
108	澳底	Ò-té			o dai'		
109	鹽寮	Iâm-liâu			iam' liau'		
110	福隆遊客中心	Hok-liông Iû-kheh Tiong-sim			fug' lung' iu' hag' zung' xim'		
795 木柵平溪線							
111	捷運木柵站	Tsiat-ün Bák-sa- tsām			qiab iun mug' cag zam		
112	深坑老街	Tshim-khinn-á Kū- kue	深坑舊街		ciim' hang' lo' gie'		
113	雙溪口	Siang-khue-kháu			sung' hai' heu'		
114	石碇老街	Tsiòh-tīng Kū-kue	石碇舊街		sag tin lo' gie'		
115	姑娘廟	Koo-niû-biō		俗讀作 Koo-liû- biō(內政部發音檔)。	gu' ngiong' meu		
116	菁桐坑	Tshinn-tōng-khinn		當地 tshinn 多改讀 tshing。建議「菁桐 坑」仍讀 tshinn， 「菁桐」讀 tshing。	qiang' tung' hang'		
117	菁桐老街	Tshing-tōng Kū-kue	菁桐舊街		qiang' tung' lo' gie'		
118	平溪老街	Pīng-khue Kū-kue	平溪舊街		piang' hai' lo' gie'		
119	天燈派出所	Thinn-tīng Phài-			tien' den' pai		

		tshut-sóo			cud` so`		
120	田子	Tshân-á	田仔		tien` e`	田仔	
121	臺鐵嶺腳站	Tâi-thih Niá-kha-tsām	臺鐵嶺跤站		toi` tied` liang` giog` zam		
122	慶和站	Khìng-hô-tsām			kin fo` zam		
123	臺鐵望古站	Tâi-thih Bông-kóo-tsām	臺鐵墓古站		toi` tied` mong gu` zam		
124	十分老街	Tsáp-hūn Kū-kue	十份寮舊街	當地十分、十份寮說	siib fun lo` gie`	十份老街	
125	十分遊客中心	Tsáp-hūn Iû-kheh Tiong-sim	十份寮遊客中心	法均有。建議老街保留舊稱，以與戶政的	siib fun iu` hag` zung` xim`	十份遊客中心	
126	十分瀑布	Tsáp-hūn Phók-pòo	十份瀑布	十分街作區隔。	siib fun sui` cung`	十份水沖	
桃園市							
501 大溪快線							
127	高鐵桃園站	Ko-thih Thô-hng-tsām			go` tied` to` ien` zam		
128	大江購物中心	Tâi-kang Kòo-bùt Tiong-sim			tai gong` gieu` vud zung` xim`		
129	原住民文化會館	Guân-tsū-bîn Bûn-huà Huē-kuán			ngien` cu min` vun` fa fi gon`		
130	新街尾	Sin-ke-bué			xin` gie` mi`		
131	和平老街	Hô-pîng Kū-ke	和平舊街		fo` pin` lo` gie`		
132	大溪站	Tâi-khe-tsām			tai hai` zam		
133	大溪陵寢	Tâi-khe Lîng-tshím			tai hai` lin` qim`		
134	草嶺腳(富田農場)	Tsháu-niá-kha(Hù-tiân Lông-tiunn)	草嶺跤(富田農場)		co` liang` giog` (fu tien` nung` cong`)		
135	慈湖	Tsû-ôo			cii` fu`		

503 石門水庫線

136	桃客中壢總站	Thô-kheh Tiong-lik Tsóng-tsām			to̍ hag` zung` lag` zung` zam		
137	老街溪河川教育 中心	Kū-ke-khe Hô- tshuan Kàu-iók Tiong-sim	舊街溪河川教育中 心		lo` gie` hai` ho` con` gau iug` zung` xim`		
138	葡萄王健康活力 能量館	Phû-tô-ông Kiān- khong Uáh-lik Lîng-liông-kuán			pu̍ to̍ vong` kien kong` fad lid nen` liong gon`		
139	晴耕雨讀小書院	Tsing-king-ú-thók Sió-su-īnn			qiang` gang` i` tug seu` su` ien		
140	桃客龍潭站	Thô-kheh Liông- thâm-tsām			to̍ hag` liung` tam` zam		
141	桃園市客家文化 館	Thô-hng-tshī Kheh- ka Bûn-huà-kuán			to̍ ien` sii hag` ga` vun` fa gon`		
142	十一份	Tsáp-it-hūn			siib id` fun		
143	文化路活魚街	Bûn-huà-lōo Uáh- hî-ke			vun` fa lu fad ng` gie`		
144	石管局	Tsiòh-kuán-kiók			sag gon` kiug		
145	石門大草坪	Tsiòh-mng Tuā- tsháu-phiānn			sag mun` tai co` piang`		
146	三坑老街	Sann-kheh-á Kū- ke	三坑仔舊街		sam` hang` lo` gie`		
147	石門山登山口	Tsiòh-mng-suann Ting-san-kháu			sag mun` san` den` san` heu`		
148	壩頂	Pà-tíng			ba dang`		
149	石門車站	Tsiòh-mng Tshia- tsām			sag mun` ca` zam		

150	石門水庫	Tsiòh-m̃ng Tsuí-khòo			sag muñ sui` ku		
151	坪林收費站	Pênn-nâ Siu-huì-tsām			piang̃ lim̃ su` fi zam		
502 小烏來線							
152	桃客桃園總站	Thô-kheh Thô-h̃ng Tsóng-tsām			to` hag` to` ieñ zung` zam		
153	大湳	Tuā-lām			tai nam̃		
154	梅花社區	Muī-hua Siā-khu			moĩ fa` sa ki´		
155	巧克力共和國	Tsioo-khóo-lè-tòo Kiōng-hô-kok		教典收錄 tsioo ₃₃ koo ₅₅ le ₅₁ too ₁₁ 再回推本調	qiau` ko` li` kiung fo` gued`		參考客家雲的字詞 庫
156	金蘭醬油博物館	Kim-lân Tāu-iū Phok-bùt-kuán	金蘭豆油博物館		gim´ lañ teu iũ bog` vud gon`	金蘭豆油博物館	
157	原住民文化會館	Guân-tsū-bîn Bûn-huà Huē-kuán			ngieñ cu miñ vuñ fa fi gon`		
158	和平老街	Hô-pîng Kū-ke	和平舊街		fo` piñ lo` gie´		
159	大溪老街	Tāi-khe Kū-ke	大溪舊街		tai hai´ lo` gie´		
160	舊百吉隧道	Kū Peh-kiat-á Pōng-khang	舊八結仔磅空		kiu bag` gid` sui to		
161	聚賢財神廟	Tsū-hiân Tsâi-sîn-biō			qì hieñ coĩ siiñ meu		
162	阿姆坪碼頭	Am-pênn-á Bé-thâu		「阿姆坪」合音唸作 Am-pénn，慣唸 Am-pénn-á。源自 Ah-bó-pénn(鴨母坪)。	am´ piang̃ ma´ teũ		am´應為「阿姆」的姆弱化而來
163	大溪老茶廠	Tāi-khe Lāu-tê-tshiúnn			tai hai´ lo` ca` cong`		
164	角板山行館	Kak-pán-suann			gog` ban` san´		

		Hîng-kuán			hangˇ gon`		
165	小烏來天空步道	Sió-ú-lâi Thian-khong Pōo-tō	小宇內天空步道	位於宇內溪 ² ，故名。	seu` vu` loiˇ tien` kung` pu to		
新竹縣							
5700 獅山線							
166	臺鐵竹北站	Tik-pak-tsām			toiˇ tied` zug` bed` zam		
167	竹北口	Tik-pak-kháu			zug` bed` heu`		
168	新竹縣政府	Sin-tik Kuīnn-tsing-hú			xin` zug` ien ziin fu`		
169	新竹喜來登飯店	Sin-tik Hí-lâi-ting Pñg-tiám			xin` zug` hi` loiˇ den` fan diam		
170	高鐵新竹站	Ko-thih Sin-tik-tsām			go` tied` xin` zug` zam		
171	綠獅社區站	Lik-sai Siā-khu-tsām			liug sii` sa ki` zam		
172	文林閣站	Bûn-lîm-koh-tsām			vunˇ limˇ gog` zam		
173	竹東遊客中心	Tik-tang Iû-kheh Tiong-sim			zug` dung` iuˇ hag` zung` xim`		
174	綠世界生態農場	Lik-sè-kài Sing-thài Lông-tiūnn			liug sii` gie sen` tai nungˇ congˇ		
175	膨風茶文物館	Phòng-hong-tê Bûn-bút-kuán			pong fung` caˇ vunˇ vud gon`		
176	北埔老街	Pak-poo Kū-ke	北埔舊街		bed` pu` lo` gie`		
177	峨眉站	Géh-bâi-tsām	月眉站		ngoˇ miˇ zam		
178	獅山遊客中心	Sai-suann Iû-kheh			sii` san` iuˇ hag`		

² 溪名「宇內」即泰雅族語「ulay」之臺灣台語譯。

		Tiong-sim			zung' xim'		
苗栗縣							
5805A 南庄線							
179	臺鐵竹南站(東出口)	Tâi-thih Tik-lâm-tsām (Tang-tshut-kháu)			toi' tied' zug' nam' zam (dung' cud' heu')		
180	苗北藝文中心	Biâu-pak Gê-bûn Tiong-sim			meu' bed' ngi vun' zung' xim'		
181	尚順廣場	Siōng-sūn Kóng-tiūnn			song sun gong' cong'		
182	頭份國中	Thâu-hūn Kok-tiong			teu' fun gued' zung'		
183	苗栗客運	Biâu-lik Kheh-ūn			meu' lid hag' iun		
184	頭份總站	Thâu-hūn Tsóng-tsām			teu' fun zung' zam		
185	頭份後花園	Thâu-hūn Āu-hue-hng			teu' fun heu fa' ien'		
186	斗煥坪	Táu-uānn-pēnn	倒換坪 ³	又唸作 Táu-á-pēnn、Tó-á-pēnn，1921 年白話字文獻作 Táu-uānn-pīnn。 ⁴	deu' von piang'	斗換坪	
187	三灣	Sam-uan			sam' van'		
188	獅頭山古道口站	Sai-thâu-suann Kóo-tō-kháu-tsām			sii' teu' san' gu' to heu' zam		
189	龍門口站	Liōng-m̍ng-kháu-tsām			lung' mun' heu' zam	隆門口站	發音田調苗栗縣南庄鄉田美國小校

³ 《臺日大辭典》收錄「倒換」一詞，意為「他の持物が已の持物よりも自分にとって更に必要なるものなる場合に互にそれを交換し合ふ」，應為地名之語源。

⁴ 詳見：<http://ip194097.ntcu.edu.tw/nmtl/dadwt/thak.asp?id=421>(泉腔)。因位於臺灣客語區——頭份市，以毗臨之竹南鎮調整為漳腔。

							長。
190	勸化堂	Khuàn-huà-tâng			kien fa tongˇ		
191	桂竹林	Kuì-tik-nâ			gie zug` naˇ		
192	南庄國中	Lâm-tsng Kok-tiong			namˇ zong´ gued` zung´		
193	南庄	Lâm-tsng			namˇ zong´		
194	南庄遊客中心	Lâm-tsng Iû-kheh Tiong-sim			namˇ zong´ iuˇ hag` zung´ xim´		
南投縣							
6670 日月潭線							
195	臺中干城站	Tâi-tiong Kan- siânn-tsām			toiˇ zung´ gon´ sangˇ zam		
196	臺鐵臺中站	Tâi-thih Tâi-tiong- tsām			toiˇ tied`toiˇ zung´ zam		
197	臺鐵大慶站	Tâi-thih Tâi-khing- tsām			toiˇ tied` tai kin zam		
198	高鐵臺中站	Ko-thih Tâi-tiong- tsām			go´ tied` toiˇzung´ zam		
199	埔里遊客中心	Poo-lí Iû-kheh Tiong-sim			pu´ lí´ iuˇ hag` zung´ xim´		
200	牛耳石雕公園	Gû-ní Tsiòh-tiau Kong-hêng			ngiuˇ ngi` sag diau´ gung´ ienˇ		
201	埔里轉運站	Poo-lí Tsuán-ün- tsām			pu´ lí´ zon` iun zam		
202	暨南大學	Kì-lâm Tâi-hák			gi namˇ tai hog		
203	桃米坑	Thô-bí-khenn		舊稱 Tann-bí- khenn(擔米坑)。	toˇ mi` hang´		
204	紙教堂	Tsuá-kàu-tâng			zii` gau tongˇ		

205	大雁	Tāi-gān			tai ngien		
206	澀水社區	Siap-tsuí Siā-khu			seb` sui` sa ki´		
207	三育神學院	Sam-iòk Sîn-hák- īnn			sam´ iug` siinˇ hog ien		
208	九族文化村	Kiú-tsók Bûn-huà- tshun			giu` cug vunˇ fa cun´		
209	魚池	Hî-tî-á	魚池仔		ngˇ ciiˇ		
210	日月老茶廠	Jit-guât Lāu-tê- tshiúnn			ngid` ngied lo` caˇ cong`		
211	日月潭	Jit-guât-thâm			ngid` ngied tamˇ		
212	向山行政中心	Hiàng-suann-á Hîng-tsing Tiong- sim	向山仔行政中心	發音參考世居住民之 發音。	hiong san´ hangˇ ziin zung´ xim´		
6883 溪頭線							
213	臺中干城站	Tâi-tiong Kan- siānn-tsām			toiˇ zung´ gon´ sangˇ zam		
214	民興公園	Bîn-hing Kong-hîg			minˇ hin´ gung´ ienˇ		
215	車籠埔斷層保存 園區	Tshia-láng-poo Tuān-tsân Pó-tsûn Hîg-khu		「車籠埔」發音田調 臺中市太平區車籠埔 國小。	ca´ lung´ pu´ ton´ cenˇ bo` sunˇ ienˇ ki´		
216	倉庫前	Tshng-khòo-tsîng			cong´ ku qienˇ		
217	竹山交流道	Tik-san Kau-liû-tō			zug` san´ gau´ liuˇ to		
218	竹山工業區服務 中心	Tik-san Kang-giap- khu Hòk-bû Tiong- sim			zug` san´ gung´ ngiab ki´ fug vu zung´ xim´		
219	初鄉	Tshoo-hiang			cu´ hiong´		

220	中興蜂場	Tiong-hing Phang-tiûnn			zung' hin' pung' congˇ		
221	鹿彰	Lók-tsiang			lug zong'		
222	鹿谷鄉農會茶業中心	Lók-kok-hiang Lông-huē Tê-giáp Tiong-sim			lug gug' hiong' nungˇ fĩ caˇ ngiab zung' xim'		
223	廣興	Kóng-hing			gong' hin'		
224	內湖	Lāi-ôo			nui fuˇ		
225	內湖國小	Lāi-ôo Kok-sió			nui fuˇ gued' seu'		
226	彎坑	Uan-khenn			vanˇ hang'		
227	米堤	Bí-thê		即米堤大飯店。	mi' tiˇ		即米堤大飯店。
228	溪頭	Khe-thâu			hai' teuˇ		
229	溪頭自然教育園區	Khe-thâu Tsū-jiân Kàu-iók Hng-khu			hai' teuˇ cii ienˇ gau iug' ienˇ ki'		
彰化縣							
0781 清水岩線							
230	高鐵彰化站	Ko-thih Tsiong-huà-tsām			go' tied' zong' fa zam		
231	台鐵田中站	Tâi-thih Tiân-tiong-tsām)			toi' tied' tienˇ zung' zam		
232	社頭清水岩溫泉露營區	Siā-thâu Tshing-tsuí-giâm Un-tsuân Lōo-iân-khu			sa teuˇ qin' sui' ngamˇ vun' qienˇ lu iangˇ ki'		
233	清水岩寺	Tshing-tsuí-giâm	清水岩	「岩／巖」即為寺廟之意，當地不贅讀。	qin' sui' ngamˇ sii		
234	樂活襪之鄉博物館	Lók-uáh Buéh-tsi-hiong Phok-bùt-kuán			log fad mad' zii' hiong' bog' vud gon'		

235	台灣手套博物館	Tâi-uân Tshiú-thò Phok-bùt-kuán			toi̍ van̍ su̍ lab̍ bog̍ vud gon̍	手落	
236	福井鐵道文物館	Hok-tsénn Thih-tō Bûn-bùt-kuán			fug̍ jiang̍ tied̍ to vun̍ vud gon̍		
237	臺鐵社頭站	Tâi-thih Siā-thâu- tsām			toi̍ tied̍ sa teu̍ zam		
238	新和春醬油	Sin-hô-tshun Tāu-iū	新和春豆油		xin̍ fo̍ cun̍ teu iū̍	新和春豆油	
239	台灣織襪文物館	Tâi-uân tsit-buêh Bûn-bùt-kuán			toi̍ van̍ ziid̍ mad̍ vun̍ vud gon̍		
240	襪仔王觀光工廠	Buêh-á-ông Kuan- kong Kang-tshiúnn			mad̍ e̍ vong̍ gon̍ gong̍ gung̍ cong̍		
0779 彰南快線							
	高鐵彰化站	Ko-thih Tsiong-huà- tsām		請參見號次 230	go̍ tied̍ zong̍ fa zam		請參見號次 230
	台鐵田中站	Tâi-thih Tiân-tiong- tsām		請參見號次 231	toi̍ tied̍ tien̍ zung̍ zam		請參見號次 231
241	華新 MASK 創意 生活館	Huâ-sin Tshui-am Kuan-kong Kang- tshiúnn	華新喙罨觀光工廠		fa̍ xin̍ zoi em̍ cong̍ i sen̍ fad gon̍	華新嘴揸創意生活 館	
242	田中貓村	Tiân-tiong Niau- tshuan			tien̍ zung̍ meu cun̍		
243	北斗老街	Pó-táu Kū-kue	寶斗舊街		bed̍ deu̍ lo̍ gie̍		
244	愛玩色創意館	Ài-guán-sik Tshòng-i-kuán			oi nguan̍ sed̍ cong̍ i gon̍		
245	冰粽發明館	Ping-tsàng Huat-			ben̍ zung̍ fad̍		

		bîng-kuán			minˇ gon`		
246	彰化百寶村	Tsiong-huà Pah-pó-tshuan			zong´ fa bag` bo` cun´		
247	台灣穀堡	Tâi-uân Kok-pó			toiˇ vanˇ gug` bo`		
248	溪州公園	Khue-tsiu Kong-hîg			hai´ zu´ gung´ ienˇ		
249	萬景藝苑	Bân-kîng Gē-uán			van gin` ngi ien	萬景藝院	
6936 鹿港祈福線							
250	彰化縣原住民生活館	Tsiong-huà-kuân Guân-tsū-bîn Sing-uáh-kuán			zong´ fa ien ngienˇ cu minˇ sen´ fad gon`		
251	國立彰化師範大學	Kok-lip Tsiong-huà Su-huân Tâi-hák			gued` lib zong´ fa sii´ fam tai hog		
252	台塑生醫健康悠遊館	Tâi-sok Sing-i Kiân-khong Iu-iû-kuán			toiˇ sog` sen´ i´ kien kong´ iu´ iuˇ gon`		
253	彰化火車站	Tsiong-huà Hué-tshia-tsām			zong´ fa fo` ca´ zam		
254	彰化客運彰化站	Tsiong-huà Kheh-ūn Tsiong-huà-tsām			zong´ fa hag` iun zong´ fa zam		
255	文化局	Bûn-huà-kiòk			vunˇ fa kiug		
256	八卦山大佛風景區	Pat-kuà-suann Tuā-hùt Hong-kíng-khu		俗讀作 Pak-kuà-suann。	bad` gua san´ tai fud fung´ gin` ki´		
257	彰化縣政府	Tsiong-huà Kuân-tsìng-hú			zong´ fa ien ziin fu`		
258	福興鄉農會	Hok-hing-hiong Lông-huē			fug` hin´ hiong´ nungˇ fī		
259	鹿港乘車處	Lòk-káng Hâu-	鹿港候車處		lug gong` siinˇ		

		tshia-tshìr			ca' cu		
260	鹿港老街	Lòk-káng Kū-kue	鹿港舊街		lug gong' lo' gie'		
261	勞教學苑	Lô-kàu Hák-uán			lo' gau hog ien	勞教學院	
262	統一渡假村	Thóng-it Tōo-kà-tshuan			tung' id' tu ga' cun'		
263	彰濱秀傳健康園區	Tsiong-pin Siù-thuân Kiān-khong Hng-khu			zong' bin' xiu con' kien kong' ien' ki'		
264	卷木森活館	Kuàn-bòk Serm-uáh-kuán			gien' mug' sem' fad gon'		
265	白蘭氏健康博物館	Pik-lân-sī Kiān-khong Phok-bút-kuán		「白蘭氏」俗唸作 Pèh-lân-sī。	pag lan' sii kien kong' bog' vud gon'		
266	緞帶王觀光工廠	Tuān-tuà-ông Kuan-kong Kang-tshiúnn			ton dai vong' gon' gong' gung' cong'		
267	台明將台灣玻璃博物館	Tâi-bîng-tsiòng Tâi-uân Bo-lê Phok-bút-kuán			toi' min' jiong' toi' van' bo' li' bog' vud gon'		
雲林縣							
0030 北港虎尾線							
268	台鐵斗六站	Tâi-thih Táu-lák-tsām			toi' tied' deu' liug' zam		
269	雲林高鐵站	Hûn-lîm Ko-thih-tsām			iun' lim' go' tied' zam		
270	雲林布袋戲館	Hûn-lîm Pòo-tê-hi-kuán			iun' lim' bu toi hi gon'		
271	北港朝天宮	Pak-káng Tiâu-			bed' gong' ceu'		

		thian-king			tien' giung'		
272	千巧谷牛樂園牧場	Tshian-khiáu-kok Gû-lók-hîg Bók-tiûnn		電訪表示文讀音即可；又 khiáu 在教典歸類為白讀音。	qien' kau' gug' ngiu' log ien' mug cong'		
273	興隆毛巾觀光工廠	Hing-liông Bîn-kin Kuan-kong Kang-tshiúnn	興隆面巾觀光工廠		hin' lung' mien pa gon' gong' gung' cong'	興隆面帕觀光工廠	
0031 斗六古坑線							
274	雲中街	Hûn-tiong-ke			iun' zung' gie'		
275	社口遊客中心	Siā-kháu Iû-kheh Tiong-sim			sa kieu' iu' hag' zung' xim'		
276	雲林科技大學	Hûn-lîm Kho-ki Tâi-hak			iun' lim' ko' gi' tai hog		
277	綠色隧道	Lik-sik Suī-tō		實為樹蔭，故不譯作磅空。	liug sed' sui to		
278	福祿壽酒廠	Hok-lók-siū Tsiú-tshiúnn			fug' lug' su jiu' cong'		
279	永光故事屋	Íng-kong Kòo-sū-ok			iun' gong' gu sii vug'		
280	劍湖山世界	Kiám-ôo-suann Sè-kài			giam fu' san' sii gie		
281	華山咖啡大街	Huâ-san Ka-pi Tuā-ke			fa' san' ga' bi' tai gie'		
嘉義市							
0715 光林我嘉線							
282	港坪運動公園	Káng-á-pênn Ūn-tōng Kong-hîg	港仔坪運動公園		gong' piang' iun tung gung' ien'		
283	嘉樂福觀光夜市	Ka-lók-hok Kuan-			ga' log fug' gon'		

		kong lâ-tshī			gong' ia sii		
284	番仔溝公園	Huan-á-kau Kong-hňg			fan' e' gieu' gung' ien'		
285	先期轉運中心	Sian-kí Tsuán-ün Tiong-sim		即嘉義後站，俗稱「後車頭」(Āu-tshia-tâu)。	xien' ki' zon' iun zung' xim'		
286	北香湖公園	Pak-Hiang-ôo Kong-hňg			bed' hiong' fu' gung' ien'		
287	秀泰影城	Siù-thài lán-siánn			xiu tai iang' sang'		
288	嘉義火車站	Ka-gī Hué-tshia-tsām			ga' ngi fo' ca' zam		
289	新光三越遠東站	Sing-kong-sam-uát Uán-tong-tsām			xin' gung' sam' ied ien' dung' zam		
290	文化路口	Bûn-huà-lōo-kháu			vun' fa lu heu'		
291	城隍廟	Sing-hông-biō			sang' fong' meu		
292	嘉義市政府	Ka-gī Tshī-tsing-hú			ga' ngi sii ziin fu'		
293	檜意森活村	Hî-nóo-khih Sim-uáh-tshun	ヒノキ森活村		hi' no ki' sem' fad cun'	ヒノキ森活村	
294	獄政博物館	Gák-tsing Phok-bút-kuán			ngiug ziin bog' vud gon'		
295	嘉義公園	Ka-gī Kong-hňg			ga' ngi gung' ien'		
296	二二八紀念館	Jī-jī-pat Kì-liām-kuán			ngi ngi bad' gi ngiam gon'		
297	嘉義高中	Ka-gī Ko-tiong			ga' ngi go' zung'		
298	大雅商圈	Tāi-ngá Siang-khuan		「大雅路」早期讀作 Tāi-ngè，現已罕用。	tai nga' song' kien'		
299	蘭潭國小	Lân-thâm Kok-sió			lan' tam' gued'		

					seu`		
300	蘭潭 DC	Lân-thâm DC			lanˇ tamˇ DC		
301	蘭潭	Lân-thâm			lanˇ tamˇ		
嘉義縣							
106 故宮南院線							
302	臺鐵嘉義站	Tâi-thih Ka-gī-tsām			toiˇ tied` ga´ ngi zam		
303	臺灣菸酒嘉義觀光酒廠	Tâi-uân Hun-tsiú Ka-gī Kuan-kong Tsiú-tshiúnn	臺灣薰酒嘉義觀光酒廠		toiˇ vanˇ ien´ jiu` ga´ ngi gon´ gong´ jiu` cong`		
304	民雄工業區服務中心	Bîn-hiông Kang- giáp-khu Hók-bū Tiong-sim			minˇ hiungˇ gung´ ngiab ki´ fug vu zung´ xim´		
305	卡普秀醫美觀光工廠	Khah-puh-síoo I-bí Kuan-kong Kang- tshiúnn		秀(show)síoo 音，教 典未收，建議未來可 增補。	ka` pu´ xiu i´ mi´ gon´ gong´ gung´ cong`		
306	旺萊山	Ông-lâi-suann	王梨山		vongˇ liˇ san´	黃梨山	
307	金桔農莊	Kim-kiat Lông-tsng			gim´ gid` nungˇ zong´		
308	中正大學	Tiong-tsing Tâi-hák			zung´ ziin tai hog		
309	臺鐵民雄站	Tâi-thih Bîn-hiông- tsām			toiˇ tied` minˇ hiungˇ zam		
310	菁埔貓世界	Tshenn-poo Niau- sè-kài		Tshinn-poo Niau-sè- kài	qiang´ pu´ meu sii gie		
311	新港奉天宮	Sin-káng Hōng- thian-kiong			xin´ gong` fung tien´ giung´		
312	頂菜園	Ting-tshài-hng			dang` coi ienˇ		

[illegible]

330	新營站	Sin-iānn-tsām			xin' iangˇ zam		
331	鹽水站	Kiām-tsuí-tsām	鹹水站		hamˇ sui` zam	鹹水站	
332	布袋遊客中心	Pòo-tê Iû-kheh Tiong-sim			bu toi iuˇ hag` zung' xim'		
333	布袋商港	Pòo-tê Siong-káng			bu toi song` gong`		
334	高跟鞋教堂	Kuân-tah-ê Kàu-tng	懸搭鞋教堂		go' zang' hai` gau tongˇ	高睜鞋教堂	
335	南鯤鯓	Lâm-khun-sin		又唸作 Lâm-kun- sin °	namˇ kun' siin'		
336	代天府	Tâi-thian-hú			toi tien' fu`		
337	北門區公所	Pak-mng Khu-kong- sóo			bed` munˇ ki' gung' so`		
338	水晶教堂	Tsuí-tsinn Kàu-tng			sui` jin' gau tongˇ		
339	泰安宮	Thài-an-kiong			tai on' giung'		
340	井仔腳鹽田	Tsénn-á-kha Iâm- tiānn	井仔跤鹽埕		jiang` e` giog` iamˇ tienˇ		
341	三寮灣	Sann-liâu-uan			sam' liauˇ vanˇ		
342	東隆宮文物館	Tang-liông-kiong Bûn-bùt-kuán			dung' lungˇ giung' vunˇ vud gon`		
343	將軍漁港	Tsiong-kun Hî-káng			jiong' giun' ngˇ gong`		
344	馬沙溝彩繪村	Bé-sua-kau Tshái- huē-tshun			ma' sa' gieu' cai` fī cun'		
345	七股鹽山	Tshit-kóo Iâm- suann			qid` gu` iamˇ san'		
346	台灣鹽博物館	Tâi-uân Iâm Phok-			toiˇ vanˇ iamˇ		

		bùt-kuán			bog` vud gon`		
88 府城巡迴線							
347	臺南火車站(南站)	Tâi-lâm Hué-tshia-tsām (Lâm-tsām)			toi` nam` fo` ca` zam (nam` zam)		
348	孔廟	Khóng-tsú-biō	孔子廟		kung` meu		
349	臺南市美術館	Tâi-lâm-tshī Bí-sùt-kuán			toi` nam` sii mi` sud gon`		
350	臺灣文學館	Tâi-uân Bûn-hák-kuán			toi` van` vun` hog gon`		
351	林百貨	Lîm Pah-huè			lim` bag` fo		
352	鄭成功祖廟	Tēnn Sîng-kong Tsóo-biō			cang siin` gung` zu` meu		
353	赤崁樓	Tshiah-khâm-lâu			cag` kam leu`		
354	西門友愛街口	Se-m̄ng Iú-ài-ke-kháu			xi` mun` iu` oi gie` heu`		
355	小西門	Sió-sai-m̄ng		地方習稱小西腳 (Sió-sai-kha)。	seu` xi` mun`		
356	大億麗緻	Tâi-ik Lē-tì		已歇業。	tai i li zii		
357	永華站	Íng-hua-tsām			iun` fa` zam		
358	中正海安路口	Tiong-tsing Hái-an Lōo-kháu			zung` ziin hoi` on` lu heu`		
359	神農街	Sîn-lông-ke			siin` nung` gie`		
360	立人國小	Lip-lîn Kok-siό			lib ngin` gued` seu`		
361	公園北路	Kong-h̄ng-pak-lōo			gung` ien` bed` lu		
362	成功路	Sing-kong-lōo			siin` gung` lu		
99 安平台江線							
363	臺南轉運站	Tâi-lâm Tsuán-ūn-			toi` nam` zon` iun		

		tsām			zam		
364	延平郡王祠	lân-pîng-kūn-ông-sû			ien ^ˇ pin ^ˇ kiun ^ˇ vong ^ˇ cii ^ˇ		
365	府前路	Hú-tsiân-lōo			fu ^ˋ qien ^ˇ lu		
366	建興國中	Kiàn-hing Kok-tiong			gien hin ^ˊ gued ^ˋ zung ^ˊ		
367	中正商圈	Tiong-tsing Siong-khuan			zung ^ˊ ziin song ^ˊ kien ^ˊ		
368	億載金城	Ik-tāi-kim-siānn	億戴金城 ⁵ 、億代金城		i zai ^ˋ gim ^ˊ sang ^ˇ		
369	原住民文化會館	Guân-tsū-bîn Bûn-huà Huē-kuán			ngien ^ˇ cu min ^ˇ vun ^ˇ fa fī gon ^ˋ		
370	延平街	lân-pêng-kue		舊稱市仔街（Tshī-á-kue）。 。	ien ^ˇ pin ^ˇ gie ^ˊ		
371	安平蚵灰窯文化館	An-pêng Ô-hue-iô Bûn-huà-kuán		俗稱 Ô-á-liâu(蚵仔寮)；當地將「灰窯」連讀為 hiô。 。	on ^ˊ pin ^ˇ o ^ˇ foi ^ˊ ieu ^ˇ vun ^ˇ fa gon ^ˋ		
372	安平古堡	An-pêng Kóo-pó		俗稱「臺灣城」、「王城」。 。	on ^ˊ pin ^ˇ gu ^ˋ bo ^ˋ		
373	德記洋行	Tik-kì Iunn-hâng		早期俗稱 iâm-tshiú(鹽場)。亦稱 lāh-siòng-kuán(蠟像館)。 。	ded ^ˋ gi iong ^ˇ hong ^ˇ		
374	安平樹屋	An-pêng Tshiū-ok			on ^ˊ pin ^ˇ su vug ^ˋ		
375	大員皇冠假日酒店	Tāi-uân Hông-kuan Ká-lit Tsiú-tiàm		「假日」俗讀作 kà-jit/lit。 。	tai ien ^ˇ fong ^ˇ gon ga ^ˋ ngid ^ˋ jiu ^ˋ diam		

⁵ 參考文獻：陳份芬《台南市安平區閩南話調查與研究》，2009 年 11 月，國立中山大學中國文學系碩士論文。

376	觀夕平臺	Kuan-sik Pîng-tâi		早期稱 Tshiu-bōo-hêng(秋茂園)。	gon' xid pin' toi'		
377	台江國家公園管理處	Tâi-kang Kok-ka Kong-hêng Kuán-lí-tshù			toi' gong' gued' ga' gung' ien' gon' lí' cu		
378	四草生態文化園區	Sì-tshó Sing-thài Bûn-huà Hêng-khu			xi co' sen' tai vun' fa ien' kí'		
379	大眾廟	Tâi-tsiòng-biō			tai zung meu		
380	四草野生動物保護園區	Sì-tshó Iá-sing Tōng-bùt Pó-hōo Hêng-khu			xi co' ia' sang' tung vud bo' fu ien' kí'		
381	鹿耳門橋	Lòk-ní-mńg-kiō			lug ngi' mun' kieu'		
382	聖母廟	Sìng-bó-biō			siin mu' meu		
383	城安路	Siánn-an-lōo			sang' on' lu		
384	龍山里	Liông-san-lí			liung' san' lí'		
	台灣鹽博物館	Tâi-uân Iâm Phok-bùt-kuán		請參見號次 346	toi' van' iam' bog' vud gon'		請參見號次 346
385	七股鹽山	Tshit-kóo Iâm-suann			qid' gu' iam' san'		
386	海寮碼頭	Hái-liâu Bé-thâu			hoi' liau' ma' teu'		
387	海寮紅樹林驛站	Hái-liâu Âng-tshiū-nâ Iáh-tsām			hoi' liau' fung' su na' id' zam		
388	六孔管理站	Lák-khang-á Kuán-lí-tsām	六空仔管理站		liug' kung' gon' lí' zam		
389	黑面琵鷺生態展示館	Oo-bîn-lā-pue Sing-thài Tián-sī-kuán	烏面捩栢生態展示館		vu' mien pi' lu sen' tai zan' sii gon'	烏面琵鷺生態展示館	

390	黑面琵鷺賞鳥亭	Oo-bīn-lā-pue Síonn-tsiáu-tíng	烏面拈栢賞鳥亭		vu' mien pi' lu song' diau' tin'	烏面琵鷺賞鳥亭	烏面琵鷺賞鳥亭
33 關子嶺故宮南院線							
391	高鐵嘉義站	Ko-thih Ka-gī-tsām			go' tied' ga' ngi zam		
392	故宮南院	Kòo-kiong Lâm-īnn			gu giung' nam' ien		
393	南靖火車站	Lâm-tsīng Hué- tshia-tsām			nam' qin fo' ca' zam		
394	後壁火車站	Āu-piah Hué-tshia- tsām			heu biag' fo' ca' zam		
395	白河轉運站	Pèh-hô Tsuán-ūn- tsām			pag ho' zon' iun zam		
396	白河水庫	Pèh-hô Tsuí-khòo			pag ho' sui' ku		
397	寶泉橋	Pó-tsuānn-kiô			bo' qien' kieu'		
398	關子嶺	Kuan-á-niá	關仔嶺		guan' zii' liang'		參考客家電視台當地客家人慣稱。
高雄市							
502 哈佛快線							
399	高鐵左營站	Ko-thih Tsó-iānn- tsām			go' tied' zo' iang' zam		
400	佛陀紀念館	Hút-tô Kì-liām-kuán	佛陀紀念館		fud to' gi ngiam gon'		
401	佛光山	Hút-kong-san			fud gong' san'		
8007 大樹祈福線							
402	臺鐵鳳山站	Tâi-thih Hōng- suann-tsām			toi' tied' fung san' zam		
403	鳳山轉運站	Hōng-suann Tsuán-			fung san' zon' iun		

		ūn-tsām			zam		
404	捷運大東站	Tsiát-ūn Tāi-tang-tsām			qiab iun tai dung' zam		
405	臺鐵九曲堂站 (外)	Tāi-thih Kiú-khiok-tông-tsām (guā)			toi' tied' giu' kiug' tong' zam (ngoi)		
406	臺鐵九曲堂站 (內)	Tāi-thih Kiú-khiok-tông-tsām (lāi)			toi' tied' giu' kiug' tong' zam (nui)		
407	舊鐵橋溼地	Kū-thih-kiô Sip-tē			kiu tied' kieu' siib' ti		
408	三和瓦窯	Sam-hô Hiā-iô			sam' fo' nga' ieu'		
409	竹仔寮抽水站	Tik-á-liâu Thiu-tsuí-tsām			zug' e' liau' cu' sui' zam		
410	姑山倉庫	Koo-suann Tshng-khò			gu' san' cong' ku		
屏東縣							
9189 墾丁快線							
411	大鵬灣	Tāi-pîng-uan		又唸作 Tāi-phîng-uan、Tuā-pênn-uan。	tai pen' van'		
412	臺鐵枋寮站	Tāi-thih Pang-liâu-tsām			toi' tied' biong' liau' zam		
413	車城	Tshâ-siānn	柴城	一說受臺灣客語「車」影響。	ca' sang'		
414	海生館轉乘站	Hái-sing-kuán Puānn-tshia-tsām	海生館盤車站		hoi' sen' gon' zon' siin' zam		
415	恆春轉運站	Hîng-tshun Tsuán-ūn-tsām			hen' cun' zon' iun zam		

416	南灣	Lâm-uan			nam˘ van˘		
417	墾丁牌樓	Khún-ting Pâi-lâu			kien˘ den˘ pai˘ leu˘		
418	墾丁派出所	Khún-ting Phài-tshut-sóo			kien˘ den˘ pai cud˘ so˘		
419	小灣	Sió-uan			seu˘ van˘		
420	墾丁	Khún-ting			kien˘ den˘		
508 屏北線							
421	屏東車站	Pîn-tong Tshia-tsām			pin˘ dung˘ ca˘ zam		
422	麟洛運動公園	Lîn-lók Ūn-tōng Kong-hêng			lin˘ log iun tung gung˘ ien˘		
423	六堆客家園區	Lák-tui Kheh-ka Hêng-khu			liug˘ dui˘ hag˘ ga˘ ien˘ ki˘		
424	屏東科技大學	Pîn-tong Kho-ki Tāi-hák			pin˘ dung˘ ko˘ gi˘ tai hog		
425	原民文化園區	Guân-bîn Bûn-huà Hêng-khu			ngien˘ min˘ vun˘ fa ien˘ ki˘		
花蓮縣							
304 東海岸線							
426	花蓮火車站(遊客中心)	Hua-liân Hué-tshia-tsām (Iû-kheh Tiong-sim)			fa˘ lien˘ fo˘ ca˘ zam (iu˘ hag˘ zung˘ xim˘)		
427	蕃薯寮遊憩區	Han-tsî-liâu Iû-khè-khu			fan˘ su˘ liau˘ iu˘ liau ki˘	蕃薯寮遊憩區	
428	大石鼻山步道	Tuā-tsiòh-phīnn-suann Pōo-tō			tai sag pi san˘ pu to		
429	石梯坪	Tsiòh-thui-pēnn			sag toi˘ piang˘		

430	石梯漁港	Tsiòh-thui hî-káng			sag toi' ng' gong`		
431	石門班哨角	Tsiòh-m̃ng Pan-Sàu-kak			sag mun' ban' sau gog`		
432	新社梯田	Sin-siā Luáh-á-tshân	新社埤仔田		xin' sa toi' tien'		
433	親不知子海上古道	Tshin-put-ti-tsú Hái-siōng-kóo-tō			qin' bu' di' zii' hoi' song gu' to		
434	芭崎瞭望台	Pa-kî Liáu-bōng-tâi	芭奇瞭望台		ba' ki' liau' mong toi'	芭奇瞭望台	
303 縱谷花蓮線							
435	臺鐵花蓮站(旅遊服務中心)	Tâi-thih Hua-liân-tsām (Lí-iû Hók-bū Tiong-sim)			toi' tied' fa' lien' zam (li' iu' fug vu zung' xim')		
436	慶修院	Khìng-siu-īnn			kin xiu' ien		
437	鯉魚潭潭北遊客中心站	Lí-hî-thâm Thâm-pak Iû-kheh Tiong-sim-tsām			li' ng' tam' tam' bed' iu' hag' zung' xim' zam		
438	潭南遊憩區站	Thâm-lâm Iû-khè-khu-tsām			tam' nam' iu' liau ki' zam	潭南遊憩區站	
439	立川漁場	Lip-tshuang Hî-tiūnn			lib con' ng' cong'		
440	豐華再現館	Hong-huâ-tsài-hiân-kuán			fung' fa' zai hien gon`		
441	雲山水	Hûn-san-suí			iun' san' sui`		
442	新光兆豐休閒農場	Sin-kong Tiāu-hong Hiu-hân Lông-tiūnn			xin' gong' seu fung' hui' han' nung' cong'		
443	臺鐵鳳林站	Tâi-thih Hōng-lîm-tsām			toi' tied' fung lim' zam		

444	林田山林業文化 園區	Lîm-tiân-san Lîm- giáp Bûn-huà Hng- khu			lim̃ tieñ sañ lim̃ ngiab vuñ fa ieñ kí		
445	臺鐵光復站	Tâi-thih Kong-hók- tsām			toĩ tied` gong̃ fug zam		
446	花蓮觀光糖廠	Hua-liân Kuan-kong Thng-tshiunn			fa' lieñ goñ gong̃ tong̃ cong̃		
447	大農大富平地森 林園區站	Tâi-lông Tâi-hô Pênn-tê Sim-lîm Hng-khu-tsām	大農大和平地森林 園區站	Tâi-lông Tâi-hô Pînn- tuê Sim-lîm Hng-khu- tsām	tai nung̃ tai fu piang̃ ti sem̃ lim̃ ieñ kí zam		
1133 太魯閣線							
448	臺鐵花蓮站	Tâi-thih Hua-liân- tsām			toĩ tied` fa' lieñ zam		
449	七星潭	Tshit-tshenn-thâm		Tshit-tshinn-thâm	qid̃ señ tam̃		
450	臺鐵新城站	Tâi-thih Sîn-siānn- tsām		或作 Thāi-lóo-kok	toĩ tied` xiñ sang̃ zam		
451	太魯閣	Thāi-lóo-kooh			tai lu' gog̃		
452	太魯閣遊客中心	Thāi-lóo-kooh Iû- kheh Tjong-sim			tai lu' gog̃ iũ hag̃ zung̃ xim̃		
453	砂卡礑	Sir-ká-tāng	<i>Skadang</i>	田調太魯閣族人。 ⁶	sa' ka dang̃		
454	布洛灣	Bo-lū-uán	<i>Bruwan</i>	田調太魯閣族人。 ⁶	bũ lo vañ		
455	燕子口	Inn-á-kháu	燕子口		ien e` heu`	燕子口	
456	九曲洞	Kiú-khiok-tōng			giu` kiug̃ tung		
457	綠水	Lik-tsuí			liug sui`		
458	天祥	Thian-siông			tieñ xiong̃		
臺東縣							
8168A 縱谷鹿野線							

⁶ 《臺灣日日新報》漢譯為「沙加丹／沙加蘭」以及「武羅灣」。推斷均為譯自日語，故不取之。

459	臺東轉運站	Tâi-tang Tsuán-ün-tsām			toi̍ dung' zon` iun zam		
460	公教會館	Kong-kàu Huē-kuán			gung' gau fi gon`		
461	傳廣更生	Thuân-kóng King-sing			con' gong` gien' sen'		
462	四維傳廣	Sù-uī Thuân-kóng			xi vi' con' gong`		
463	卑南入口	Pi-lâm Jip-kháu			bi' nam' ngib heu`		
464	臺東火車站	Tâi-tang Hué-tshia-tsām			toi̍ dung' fo` ca' zam		
465	卑南文化公園	Pi-lâm Bûn-huà Kong-hîg			bi' nam' vun' fa gung' ien'		
466	南王部落	Lâm-ông Pōo-lók		白話字文獻確認讀音。	nam' vong' pu log		
467	明峰	Bîng-hong			min' fung'		
468	原生植物園	Guân-sing Sít-bùt-hîg			ngien' sen' ciid vud ien'		
469	初鹿牧場	Tshoo-lók Bók-tiûnn			cu' lug mug cong'		
470	四維	Sù-uī			xi vi'		
471	鹿鳴酒店	Lók-bîng Tsiú-tiàm			lug min' jiu` diam		
472	崑慈堂	Khun-tsû-tông			kun' ciî' tong'		
473	鹿野火車站	Lók-ia̍ Hué-tshia-tsām			lug ia' fo` ca' zam		
474	永昌部落	Íng-tshiong Pōo-lók			iun` cong' pu log		
475	永安社區	Íng-an Siā-khu			iun` on' sa ki'		
476	鹿野遊客中心	Lók-ia̍ Iû-kheh Tiong-sim			lug ia' iu' hag' zung' xim'		

477	鹿野高臺	Lòk-ia̍ Ko-tâi		電訪確認讀音，新聞誤唸作 Kuân-tâi。原住民族語唸 Takatay。	lug ia' go' toi'		
8101 東部海岸線							
478	中興傳廣	Tiong-hing Thuân-kóng			zung' hin' con' gong`		
479	台東糖廠	Tâi-tang Thng-tshiúnn			toi' dung' tong' cong`		
480	娜路彎大酒店	Ná-lōo-uan Tuā-tsiú-tiàm			na lu van' tai jiu' diam		
481	臺鐵臺東站	Tâi-thih Tâi-tang-tsām			toi' tied' toi' dung' zam		
482	森林公園	Sim-lim Kong-hng			sem' lim' gung' ien'		
483	富岡橋	Hù-kong-kiô			fú gong' kieu'		
484	富岡港口	Hù-kong Káng-kháu			fú gong' gong' heu'		
485	小野柳	Sió-ia̍-liú			seu' ia' liu'		
486	加路蘭	Ka-lōo-lân			ga' lu lan'		
487	杉原	Sam-guân			cam ngien'		
488	富山保育區	Hù-san Pó-iók-khu			fú san' bo' iug' ki'		
489	水往上流	Tsuí Tò-lâu	水倒流	受訪者 Tsuí 唸本調。	sui' do liu'	水倒流	
490	都蘭糖廠	Too-lân Thng-tshiúnn			du lan' tong' cong`		
491	金樽	Kim-tsun			gim' zun'		
492	東河包子	Tong-hô Pau-á	東河包子	《教典》標為 Tong-	dung' ho' bau' e'	東海包子	

493	東河橋	Tong-hô-kiô		hô；韋煙灶(2004)當時記為 Tang-hô；經電訪鄉公所，確定唸 Tong-hô。	dung' ho' kieu'		
494	阿美民俗中心	A-bí-tsók Bîn-siòk Tiong-sim	阿美族民俗中心	「阿美族」又唸作 A-mí-tsók。	a' mi' cug min' xiug zung' xim'	阿美族民俗中心	
495	小丑魚主題館	Siáu-thiú-á-hî Tsú-tê-kuán	小丑仔魚主題館		seu' cu' ng' zu' ti' gon'		
496	成功	Sîng-kong		Siáu-thiú-á-hû Tsú-tuê-kuán	siin' gung'		
497	三仙台遊憩區	Sam-sian-tâi Iû-khè-khu			sam' xien' toi' iu' liau ki'	三仙台遊寮區	
澎湖縣							
媽宮・北環線							
498	西衛東站	Sai-uê Tang-tsām			xi' vi dung' zam		
499	石滬廣場	Tsióh-hōo Kóng-tiūnn			sag vun' gong' cong'	石塭廣場	使用新屋區海客對石滬之專有稱呼。
500	公車總站	Kong-tshia Tsóng-tsām			gung' ca' zung' zam		
501	自由塔	Tsū-iû-thah			cii iu' tab'		
502	第三漁港(雅霖)	Tē-sann Hû-káng(Ngá-lîm)	第三魚港(雅霖)		ti sam' ng' gong' (nga' lim')		
503	元泰	Guân-thài			ngien' tai		
504	百世多麗	Peh-sè-to-lē			bag' sii do' li		
505	東衛站	Tang-uê-tsām			dung' vi zam		
506	講美廟站	Káng-bé-biō-tsām	港尾廟站	講美村偏漳腔，近年受馬公優勢腔影響。	gong' mi' meu zam		
507	通梁古榕	Thong-niû Kóo-			tung' liong' gu'		

		tshîng			iungˇ		
508	大菓葉玄武岩柱	Tuā-ké-hiōh Hiân-bú-gâm-thiâu			tai go` iab hienˇ vu` ngamˇ cu´		
509	漁翁島燈塔	Hîr-ang-tó Ting-thah		發音參考《日臺大辭典》臺灣地名附錄。	ngˇ vung´ do` den´ toiˇ	漁翁島燈臺	
510	西嶼西臺	Sai-sîr Se-tâi			xi´ i` xi´ toiˇ		
511	二崁聚落	Jī-khàm	二崁		ngi kam qi log		
512	小門地質公園	Sió-mîng Tuē-tsit Kong-hîg			seu` munˇ ti ziid` gung´ ienˇ		
513	跨海大橋	Khua-hái Tuā-kiô			kua hoi` tai kieuˇ		
514	小門鯨魚洞	Sió-mîng King-hû-tōng		澎湖昔稱海蝕洞為「籠」，但此景點當地已習慣照字面讀。	seu` munˇ gin´ ngˇ tung		